

Evlilik Dışında Doğan Çocukların Tanınmasına Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 7.4.1987 Sayı : 19424)

Kanun No.
3337

Kabul tarihi :
26 . 3 . 1987

MADDE 1. — 5 Eylül 1980 tarihinde Münih'te imzalanmış olan «Evlilik Dışında Doğan Çocukların Tanınmalarına Dair Sözleşme» nin, 4 üncü maddesinin (b) ve (c) bentlerine göre rezerv konularak onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

EVLİLİK DIŞINDA DOĞAN ÇOCUKLARIN TANINMASINA DAİR SÖZLEŞME

Bu sözleşmeyi imza eden Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonuna Üye Devletler, evlilik dışında doğan çocukların tanınmasını aynı ihtilaf kurallarının kabulü suretiyle kolaylaştırmak ve bu tanımları âkit devletlerde aheniyete ve etkinliğe kavuşturmak amacıyla aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmışlardır :

BÖLÜM I

Madde 1.

Evlilik dışında doğan bir çocuğun tanınmasının asli şartları ile ehliyetle ilişkin şartlar, tanıyanın veya çocuğun işlem sırasındaki millî kanununa veya mutad mesken kanununa tabidir.

Madde 2.

Tanımanın şekil şartları 1 inci maddede ön görülen kanunlardan birine veya tanımanın yapıldığı yer kanununa tabidir.

Madde 3.

Yukarıdaki 1 ve 2 nci maddeler hükümlerine uygun olarak yapılmış tanımlar, bütün âkit devletlerde kendiliğinden tanınır.

Madde 4.

Her âkit devlet imza, onay, kabul veya katılma sırasında yukarıdaki maddeleri aşağıdaki hallerde uygulamama hakkını saklı tutabilir :

- Tanımanın asli şartlar veya ehliyet bakımından ne tanıyanın ne de çocuğun millî kanununa uygun olmaması,
- Çocuk fücür mahsulü ise, tanıyanın veya çocuğun kendi vatandaşı bulunması,
- Çocuğun kendi vatandaşı olması ve aynı zamanda tanımanın çocuğun veya kanunî temsilcisinin rızasının alınmadan yapılmış bulunması,
- Çocuğun veya annenin kendi vatandaşı olması ve tanımanın da annenin rızası olmaksızın yapılmış bulunması,
- Tanımanın hiçbir yazılı şekle uyulmaksızın yapılmış olması.

Madde 5.

Bir âkit devlette 1 ve 2 nci maddeler uyarınca yapılmış bir tanıma, kamu düzeni adına dahi olsa ancak bu devletin 4 üncü maddeye göre koymuş olduğu çekinceler çerçevesinde geçersiz sayılabilir.

Madde 6.

4 üncü maddede ön görülen bir çekincenin uygulanarak âkit devletlerden birinde verilmiş adli kararlar, ancak bu devletin ülkesinde ileri sürülebilir.

Madde 7.

1. Tamamının daha önce tesis edilmiş bir neseble bağdaşmaması halinde, bu bölümdeki hükümler uygulanamaz.

2. Bu hükümler çocuğun tanıyandan olmadığı ileri sürülerek tanımaya itiraz edilmesine engel teşkil etmez.

Madde 8.

Bu bölümdeki hükümler, âkit devletlerde tanıma konusunda yürürlükte bulunan daha lehte hükümlerin uygulanmasına engel teşkil etmez.

Madde 9.

1. Bu bölümdeki hükümler, âkit olmasalar bile bütün devlet vatandaşlarına uygulanabilir.

2. Bununla beraber her Âkit Devlet imza, onay, kabul veya katılma sırasında, 1 inci madde anlamında mutad mesken kanununu uygulama hakkını saklı tuttuğunu, bu meskenin Âkit Devletler veya Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi Devletler veya Avrupa Konseyine üye devletlerin ülkesi dışında bulunması halinde beyan edebilir.

BÖLÜM II

Madde 10.

1. Bir çocuğun tanınmasına ait işlemi yapan veya tescil eden makam, tanınmanın kütüğe geçirilmesi için diğer bir Âkit Devletteki çocuğun doğum tutanağına düzenleyen veya tescil eden nüfus memuruna doğrudan veya diplomatik yolla bir bildirim gönderir.

2. Bildirimler, örneği bu sözleşmeye ekli bir forma göre düzenlenir. Bu formda bir devlet tarafından yapılacak her türlü değişiklik Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonunun kabulüne bağlıdır.

Madde 11.

Forma geçirilecek bütün bilgiler latin matbaa harfleriyle yazılır. Bunlar, ayrıca bildirim düzenleyen makaman dilinde de yazılabilir.

Madde 12.

1. Tarihler rakamlarla, jo (gün), mo (ay) ve An (yıl) işaretleri altında peşpeşe yazılırlar. Gün ve ay iki rakamla, yıl dört rakamla gösterilir. Ayın ilk dokuz günü ve yılın ilk dokuz ayı 01'den 09'a kadar çift rakamla gösterilir.

2. Bildirime geçirilecek bütün yer isimlerinin yanında, bildirim düzenleyen makam o devletten olmaması halinde, bu yerin bulunduğu devletin adı da yazılır.

3. Kullanılacak semboller aşağıda gösterilmiştir :

— Erkeğin cinsiyetini göstermek için, M, kadın için F,

- Vatandaşlığı belirtmekte otomobillerin kayıtlı olduğu ülkeyi göstermek için kullanılan harfler,
- Mülteci olduğunu belirtmek için REF harfleri,
- Vatansız olduğunu belirtmek için APA harfleridir,

Madde 13.

Eğer yetkili makam, belgedeki bir haneği veya hanenin bir kısmını dolduramayacak ise, bu hane veya hanenin doldurulmayan kısmı faydalanamayacak şekilde çizgilerle kullanılmaz hale getirilir.

Madde 14.

1. Her bildirimün ön yüzünde tarihlerle ilgili olarak 12 nci madde ön görülen sembollerin dışındaki değişmeyen açıklamalar, bildirimün düzenlendiği Devletin resmî dili veya dillerinden birisi ve Fransızca olarak, en az iki dilde yazılır.

2. Sembollerin anlamı, bu Sözleşmenin imzalanması sırasında Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonuna üye Devletlerden herbirinin resmî dili veya resmî dillerinden biri ve İngilizce olmak üzere en az iki dilde yazılır.

3. Her bildirimün arka yüzünde şunlar bulunmalıdır;

— Bu maddenin ikinci paragrafında belirtilen dil’erde Sözleşmeye yapılan bir atıf,

— Arka yüzde kullanılmamış olması halinde bu maddenin ikinci paragrafında belirtilen dillerde değişmeyen açıklamaların bir tercümesi,

— En az bildirim düzenleyen makamın resmî dili veya dillerinden biriyle, Sözleşmenin 11 ve 13 üncü maddeleri ve 12 nci maddenin 1 ve 2, 14 üncü maddenin 4 üncü paragrafının özeti.

4. Bütün tercümeleler, Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Bürosu tarafından kabul edilmiş olmalıdır.

Madde 15.

Bildirimlerde tarih ile düzenleyen makamın imza ve mühürleri bulunur.

Madde 16.

Bildirimler, bu sözleşmeye bağlı devletlerin herbirinin ülkesi üzerinde tasdik veya benzeri formalitelerden muafır.

Madde 17.

Doğum tutanağını düzenleyen veya kütüklere geçiren nüfus memuru bildirimü aldığı zaman, bizzat kendisi veya bağlı olduğu makam vasıtasıyla bu Sözleşme ile ön görülen şartların mevcudiyetini saptadıktan sonra tanımayı kütüklere geçirir.

BÖLÜM III

Madde 18.

Bir çocuk yabancı bir ülkede evlilik dışında doğduğu ve ananın millî kanunu hükümlerine göre, nesebin sadece doğumla veya doğum tutanağında sadece ananın belirtilmesiyle tesis edildiği zaman, mevzuatın bu esaslara göre tanımayı zorunlu gördüğü ülkelerde analık da tesis edilmiş sayılır.

Madde 19.

Çocuğun doğum tutanağında ana olarak gösterilmiş kadından doğmadığı iddiasıyla analığa itiraz edilmesine, 18 inci madde hükümleri engel teşkil etmez.

BÖLÜM IV

Madde 20.

1. Bu sözleşmeye göre, bir şahsın millî kanunu deyiminden o şahsın vatandaşı olduğu devletin kanunu, bir mülteci veya bir vatansız söz konusu ise, bunların şahsî statülerinin tabî olduğu devletin kanunu anlaşılmalıdır.

2. Bu Sözleşmenin uygulanmasında şahsî statüleri sözü edilen devletin kanununa tabî olan mülteciler ve vatansızlar, o devletin vatandaşları gibi işlem görürler.

Madde 21.

Bu Sözleşme, ancak yürürlüğe girmesinden sonra yapılacak tanımlara uygulanacaktır.

BÖLÜM V

Madde 22.

Bu Sözleşme onay, kabul veya onandıktan sonra, bunlarla ilgili belgeler İsviçre Federal Hükümetine tevdi edilecektir.

Madde 23.

1. Bu Sözleşme üçüncü onay, kabul, tasvip veya katılma belgesinin tevdiinden itibaren üçüncü ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

2. Bu Sözleşme yürürlüğe girdikten sonra onu onaylayacak, kabul edecek veya katılacak devlet yönünden, bu onay, kabul ya da katılma belgesinin verilmesini izleyen, üçüncü ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

Madde 24.

Bu Sözleşmeye bütün devletler katılabilir. Katılma belgesi, İsviçre Federal Hükümetine tevdi edilir.

Madde 25.

1. Her devlet; imza, onay, kabul veya katılma sırasında 4 üncü ve 9 uncu maddelerde ön görülen çekince-lerden birini veya bir kaçını koyabilir.

2. Bu Sözleşmeye taraf olan her devlet, koymuş olduğu çekincenin tamamını veya bir kısmını her zaman kaldırabilir. Kaldırma, İsviçre Federal Hükümetine bildirilir ve sözü geçen bildirim alınmasını izleyen üçüncü ayın birinci günü sonuç doğurur.

Madde 26.

1. Her Devlet; imza, onay, kabul, tasvip veya katılma veya daha sonra herhangi bir zamanda, bu Sözleşmenin, Milletlerarası düzeyde adına hareket ettiği ülkelerin bütününde veya bu ülkelerin bir veya birkaçında uygulanacağını beyan edebilir.

2. Bu bildirim, İsviçre Federal Hükümetine yapılacak ve Sözleşme hükümleri adı geçen devlet izin Sözleşmenin yürürlüğe girmesi sırasında veya daha sonra bildirim alınacağı ayı izleyen üçüncü ayın birinci günü hüküm ifade edecektir.

3. Sözleşmenin teşmiline ait her beyan, İsviçre Federal Hükümetine yapılacak bir bildirimle geri alınabilecek ve Sözleşme adı geçen ülkede, sözü edilen her bildirim alınacağı ayı izleyen üçüncü ayın birinci günü uygulamadan kalkacaktır.

Madde 27.

1. Bu Sözleşme süresiz olarak yürürlükte kalacaktır.
2. Bununla birlikte, bu Sözleşmeye taraf olan her Devlet, Sözleşmenin kendi açısından yürürlüğe girmesinden itibaren bir yıllık bir sürenin geçmesinden sonra, her zaman anlaşmayı feshettiğini bildirme hakkına sahiptir. Bu fesih ihbarı İsviçre Federal Hükümetine bildirilecek ve bu bildirim alınmasını izleyen altıncı ayın birinci gününden itibaren geçerli olacaktır. Sözleşme diğer devletler arasında yürürlükte kalacaktır.

Madde 28.

1. İsviçre Federal Hükümeti Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi Devletlere ve bu Sözleşmeye katılmış olan diğer bütün devletlere aşağıdaki hususları bildirecektir :

- a) Bütün onay, kabul tasvip veya katılma belgelerinin tevdiini;
- b) Sözleşmenin yürürlüğe girdiği her tarihi;
- c) Çekince ve bunların çekilmelerine ilişkin her bildirim;
- d) Geçerlilik kazanacağı tarihle birlikte, Sözleşmenin teşmiline veya bunların geri çekilmesine ilişkin her bildirim;
- e) Geçerlilik kazanacağı tarihle birlikte, Sözleşmenin feshine ilişkin her bildirim;

2. İsviçre Federal Hükümeti, 1 inci paragraf uyarınca yapılacak her beyandan Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterini haberdar edecektir.

3. Bu Sözleşme yürürlüğe girer girmez aslına uygun onaylı bir örneği, Birleşmiş Milletler Şartının 102 nci maddesi uyarınca, tescil ve yayınlanması amacıyla İsviçre Federal Hükümeti tarafından Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine gönderilecektir.

Bu Sözleşme, usulüne uygun olarak bu konuda yetli verilmiş temsilciler tarafından imzalanmıştır.

Münih'te 5 Eylül 1980 tarihinde aslı İsviçre Federal Hükümeti arşivine konulmak ve onaylı birer örneği diplomatik yoldan Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyelerine gönderilmek üzere Fransızca olarak bir nüsha halinde düzenlenmiştir. Ayrıca aslına uygun onaylı bir örneği Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterine gönderilmiştir.

- | | |
|--|---|
| 1 - Devlet | 2 - Nüfus İdaresi |
| 3 - Evlilik dışında doğan çocuğun tanınmasına ilişkin bildirim | |
| 4 - Tanınmanın tarihi ve yeri | 5 - Çocukla ilgili bilgiler |
| 6 - Soyadı | |
| 7 - Adı | |
| 8 - Doğum tarihi ve yeri | |
| 9 - Vatandaşlığı | |
| 10 - Mutad meskeni | |
| 11 - Nüfusta kayıtlı olduğu yer ve kütük numarası | 12 - Baba ve anne ile ilgili bilgiler |
| 6 - Soyadı | |
| 7 - Adı | |
| 8 - Doğum tarihi ve yeri | |
| 13 - Cinsiyeti | |
| 9 - Vatandaşlığı | |
| 10 - Mutad meskeni | |
| 11 - Nüfusta kayıtlı olduğu yer ve kütük numarası | 14 - Diğer bilgiler |
| 15 - Beyanda bulunanın soyadı | |
| 16 - Beyanda bulunanın adı | |
| 17 - Çocuğun rızası | 18 - Evet 19 - Hayır 20 - Sorulmadı |

- 21 - Annenin rızası
22 - Bildirimin tarihi, imza ve mühür
23 - Varsa ekli belgeler
24 - Tanımadan önce
25 - Uygun haneyi işaretleyiniz

18 - Evet

19 - Hayır

20 - Sorulmadı

İşaretler

Jo. Gün, Mo. Ay, An. Yıl, M. Erekek, F. Kadın

5 Eylül 1980'de Münih'te imzalanan Sözleşme uyarınca verilen bildirim.

— Kayıtlar, latın kitap harfleri ile yazılır; bu kayıtlar ayrıca, dayandıkları belgenin düzenlenmesinde kullanılan dilin harfleri ile de yazılabilir.

— Tarihler, sırasıyla gün, ay ve yıl gösteren rakamlarla yazılır. Gün ve ay iki rakamla, yıl dört rakamla gösterilir. Ayın ilk dokuz günü ve yılın ilk dokuz ayı 01'den 09'a kadar olan rakamlarla gösterilir.

— Her yer isminin yanına, eğer bu yer bildirimini düzenleyen devletin ülkesinde değil ise, bu yerin bağlı olduğu devletin adı da yazılır. Belgedeki açıklamalar, bir haneyi veya bu hanenin bir kısmını doldurmaya imkân vermediği takdirde, boş kalan kısım çizgilerle kullanılmaz hale getirilir.

— Bütün değişiklikler ve çeviriler önceden Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonunun onayına sunulur.

Federal Almanya Cumhuriyeti adına

İmza

İspanya Krallığı adına

İmza

İtalya Cumhuriyeti adına

Lüksemburg Düşesi adına

İmza

Avusturya Cumhuriyeti adına

Belkiça Krallığı adına

İmza

Fransa Cumhuriyeti adına

Yunanistan Cumhuriyeti adına

İmza

Hollanda Krallığı adına

Portekiz Cumhuriyeti adına

İmza

İsviçre Konfederasyonu adına

Türkiye Cumhuriyeti adına

İmza

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Cilt	Türkiye Büyük Millet Meclisi	
	Birleşim	Sayfa
30	115	265
37	69	87
38	82	196,201,229:232

I - Gerekeçeli 527 S. Sayılı basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 82 nci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Adalet ve Dışişleri komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/780.